

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80600881
Del Norte Nº :
Fecha Exp : 15.02.2024
Del. Date :
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Diaddress: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Transportista/Carrier Transport number:352712

Código:
Code : 91000014

Razon social : LKW WALTER Internationale

Dirección:
Address : Polígono Kataide

Puerto :
Center : Italia

Población:
City : Mondragon 20500

Puerto de descarga:
Unloading point :

País
Country : España

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envase Delivered	Recibida Received		Referencia Reference	Box		Label		Order Nb.		
M0143319	C MECANISMOS 251063000	800		PZA	TBA-501494	032	23081150/23089042	25	550004700901			
					TBA-501711	192						
Peso neto total : 6.410,400												
Total net weight: 6.410,400												
Peso bruto total : 8.903,200												
Total brut weight: 8.903,200												
Nº total de palets o contenedores: 032												
Total Nb.of pallets or containers: 032												

SORZ 74,736
180361381
KUEHN+MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio: 32
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo:
Firma

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

JOY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80600821

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Korp.L. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKÜRIATZA (Gipuzkoa) NIF: E76-200-6432			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SPA Vía del Aclimino, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			16 Transportador (nombre, domicilio, país) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A 1354-JJJC/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com Marino Michele Autotrasporti C/Terzi 83050 Volturnara Irpina (AV) NIF 02634580647 P.I. 02634580647 P.I. 02634580647 P.I. 02634580647		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 ITALIA			17 Transporte sucesivo (nombre, dirección, país) Successive carrier (name, address, country) P.I. 02634580647 P.I. 02634580647 P.I. 02634580647		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPANA 15.2.24			18 Reservas y observaciones del porteador Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached			Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg
34 Cont. piezas autob.			9103-		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por To be paid by: Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Supplemento: Supplm. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL		
21 Formalizado en Établi à Established in ARRASATE 15.2.24			22 Reembolso / Remboursement Cash on delivery Remboursement 15.2.24		
22 Firmado por el remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S Coop			23 Firmado por el transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		
24 Firmado por el consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 22 FEB 2024 Recibido con reserva de su calidad y cantidad			200		

Los recuadros en línea gruesa, deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y y compris et Including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra. En cas de marchandises dangereuses, indiquer, en plus de la certification réglementaire, à la dernière ligne du tableau, la classe, la chiffre et la lettre.